迴夢曲

好幾百張肉皮革，有羊的，牛的，以及蛇皮，然後硝好，磨光車又車走。

這樣多張皮會找到市場角銷，或者說天下居然有這麼多牛羊，簡直好像是不可能的事，但的確如此，不相信也得相信。

製革廠的職員也同時增加，除掉我們第一回遇見過的白人以外，他是廠主，自己一個人住——他手下還另外的九個人，他們形成一個屬於他們自己的小小地體，住在城裏跟鄉下半路的磚屋裏，牆刷得雪白，屋頂蓋着紅瓦，男人們工作辛苦，有些要作到半夜，而女人們呢，唉，她們是一種古怪的人，生活方式跟我們大不相同，如果在家裏住些甚麼，我無從知道，因爲她們僱了傭人，而且大半都呆在家裏，即使要出來，她們都是一個三請的。

我聽說，這是她們的教規，她們不能當着任何男人拋頭露面，除了他們的丈夫，偶而，當我瞥見一個披着寬大綢衣的人形，在灼人的陽光下，颺颺作響，經過街上或是壹張臉孔從窗口或白葉窗的向外窺伺時，我替他們感到非常離奇。

過，她們被拿去了極平凡的快樂，不知道暖熱的陽光，或涼風接觸肌膚的快感，她們不能輕鬆自在散步，或是混雜的男人們在一起，在男人的身邊工作。

「她們有她們的補償，」卡麗冷冷的說，「我舒服的生活，不用担心下一頓，手頭上老是很富裕，

「也許壹年還成，」我說：「永遠都那樣可不行，像她們那樣躲陽光和新鮮空氣滿不過來准受得了？」

「你們倆聒聒絮絮活壹對猴子，」卡麗的丈夫說，「毫無頭腦，儘談些如果是怎們怎樣有甚麼用？他們的生活是他們的，汝們的生活是你們的，改變不了，交換也不成。」

有一次，只有一次，我實實在在看見這些女子中的一位，而且很接近，我正拿着一些菜蔬上市場去，發現她招手叫我進屋裏，我走了進去，門立刻關上，那女子扯下她的頭巾，還她本來的樣，她臉孔非常蒼白，骨骼很小巧，她的眼睛也淡淡的，壹種古怪的黑色正好配她的頭髮，如拿來所需要的菜，付給了錢，她的手指，纖長秀麗，戴滿寶石戒指，隨便一枚也夠我們吃一年。

我出去的時候，她朝我笑了笑，然后很快就消失了。我再也沒見那兒去過了。在那許多扇開着的門窗背後，她藏着一些甚麼，使我感到冷酷無情，我仍然習慣於圓潤的田野和天空，和陽光下自由自在的景緻。

（三二）

癌是否絕症？

（王家駿）壹卷肆

五、癌症能够預防與治療嗎

三、抗菌素的治癌作用

在抗菌素的研究中，人們對細菌性和立克次體病的治療，已基本上解決了。發現了青霉素、鏈霉素、氣霉素和四圍素類等有效的抗菌素，已取得了顯著的效果。

除了抗菌性能之外，抗菌素還有促進動物生長的作用。近年來經不斷研究，發現在某些新抗菌素中，某些菌素有抑制某些腫瘤的作用，還引起了人們的重視，成爲癌腫化學藥物治療上的一個新的重要的道路。

下面介紹幾種抗癌抗菌素，使大家對它有較全的認識。

一、溶癌素（Sarkomycin），是由日本人梅澤濱夫在土壤中分離出來的。

●溶癌素對腫瘤的抑制作用，比較明顯，對阻止組織培養的人體子宮頸部癌細胞生長，有一定作用。

臨床上用它治療多種癌症，獲得一定的效果。

尤其是在胃癌患者手術切除後，注射該品可防復發。

在日本，常將它作爲姑息性治療。

雅慈油漆裝修公司

住家電話 八七六・弍六弍八 午間電話 弍五四・壹四弍三轉

房屋店舖油漆裝修，大小間格工程，司令執當，地台階磚，裝花紙，修理水渭當批，瓦面升稿，經驗豐富，價格中平。地址十壹街西叁叁六號

溫哥華 中和行公司 Chung Wo Hong Co. 經營

Phone: 685-9612

237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

香港高陞老餅家

中秋月餅

雙黃蓮蓉月 蛋黃蓮蓉月

三黃蓮蓉月 玫瑰豆沙月

美麗豬仔籠餅

華僑酒樓

粵菜點心

W. K. GARDENS

Tel. 681-6642

特別製造

只有壹百盒

售完爲止！

欲購從速！

中秋月餅

徇衆要求

民國五十八年 片市魯別 洪門黨社聯合職員表

正主委 黃如祿 副主委 周松有

執委 伍文燦 關兆銘 馬明基 馬軒本

社員 馬軒本 周炳坤 馬軒本

書記 周炳坤 黃瑞祥

外交 譚錦銓 黃瑞祥

財政 司徒區銓 周纘乾

監察 李煦 馬連

宣傳 鄭培裕 譚錦銓

樂部 黃瑞祥 鄭培裕

核數 馬軒本 譚銓

庶務 李煦 馬連

評議 全體黨社員

民國五十八年 宛城民治黨職員表

主委 林洪昌 李普榮

書記 周瑞仕 蔡冠許

外交 黃柔才 陳賚裳

財政 陳賚裳 李普榮

監察 黃國偉 陳允拯

核數 黃柔鉅 周瑞仕

評議 全體黨員

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.

238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

新到

冬瓜仔 紅芽芋仔

鮮蓮藕 唐山生羌

鮮馬蹄 芒菓軟糖

白兎糖 天府花生

哮喘丸 李錦記咸蝦

白瓜子 胎盤糖衣片

黑瓜子 高陞猪仔籠餅

每逢星期弍猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

你的公債券應被焚燬嗎？

你的大廈可有眞實的火災盜賊保險嗎？最穩固地方莫如將你所有之貴重物如公債票蔘梳紙及屋契等放在滿地可銀行之保險箱每週所費不過十仙至其他貴重物品亦可存貯，所需極之廉平，請即與本行接洽，切勿遲遲，以免悔恨。

BANK OF MONTREAL

Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH

經理 馬國材

由壹八壹七年爲加國各界人士服務

片打實業公司

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

Vancouver, B. C.

本業代理 各種保險 樓宇買賣 揚按屋房 辦理租收代

李華英 325-3405 梁一强 FA5-1846 黃翔慧 277-5841

梁鐵武 325-3757

梁春廣 266-8702

商業樓宇 各種燕梳 新舊房屋 大小柏文

▲喜士定東街紅毛坭碼一連四間舖面十五年新平賣三萬四千元（梁鐵武）

▲喜士定街東三百號舖面兩間取價三萬壹千五百元（梁鐵武）

▲陳列治四年新屋名貴大方士廚有浴盤室及睡房取價四萬七千五百元（黃翔慧楨）

▲喜士定近乃廸街西人舖主西餐館裝璜華瑰有燒酒會若加賣唐餐年景更好全價一萬三千二百元（梁岳雄）

▲喜士定東街尾近非沙大學新年新屋街角屋位置三間睡房兩個坐廳同在壹層大屋取價三萬四千九百元（梁春廣）

▲北雲哥華菓舖每月生意壹萬七千七百元無競爭好架撐店主要休息平賣弍萬三千元（梁鐵武）

▲西瑞街角弍十八粗鋼根三合土稻文樓每年入息三萬四千元取價三十萬（梁一强）

▲近大學頓巴區五年新九間舖面二十組一個睡房稻文街角位置年租叁萬九千弍百元取價弍十七萬五千元（梁一强）

▲商業區地段位于二十二街東弍千九百號東南街角地闊一百七十尺全價六萬六千元（梁春廣）

▲魯拔街夾廿九街街角四間舖面四組辦公室兩層樓六年新全價七萬元（梁岳雄）

▲太平代理人審火險房屋汽車盜物等各項燕梳價錢公道保障安全（梁鐵武）

公證人 梁鐵武

四海茶室

Shui Hsui Cafe

253 Keefer St.,

Vancouver, B. C.

電話：六八一・三七一二

星期美點 羊城味道 經濟時菜 猶太價錢

美寶

女界美容院

喜士定街東三・六九號 上樓五一四六

電話：工夫型 髮型 手老夫 新最保 預約滿意

專上門修理 雪櫃洗衣機 乾衣機 電爐 具政府牌照

馬君寶

優待僑胞收費特廉 電話 三弍七弍八六七 或三弍五〇五弍七

684-3743 684-4822

桃園

HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST. E.

VANCOUVER 4, B. C.

廚師上等 別味烹飪 地方雅潔 招呼安靜 大餐小酌 隨時恭命 僑胞光顧 格外歡迎

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十餘年經驗豐富 價錢克己服務 周到遠近聞名 華友光顧極表歡迎如有接洽 請問李榮

時期聯人經理李榮

本館電話 254-2621

李榮住宅 255-3814

袁日光

K. Y. DESIGN

1414 W. 70th AVE.,

Phone: 263-4656

裝修旅店 殯館房屋 改造華麗 設計佈置 免費估價 屋宇圖則 大小工程 取價公平 僑胞光顧 一律懽迎

A&B HOME REPAIRS

Phone 879-9080

緊急修理水喉廿四小時隨時應命 兼修理天面、屋簷水溝、圍墻、修理門廊，三合土工程，工作精良，價錢克己。

林普安接運貨物行李代辦往碼頭寄貨，取貨手續，價錢相宜 電話：874-7072

李偉運輸公司

專運送兼辦理香港移民出入口行裡

日間電話：684-2141

住宅電話：254-3062

僑益書局

片打街東二七六號

276 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C.

電話：六八八・五九壹弍

雜誌畫報 壹律特價 長期購戶 另有優待 圖書租賃 歡迎參觀 歡迎外埠 僑胞來信 詢問辦法

KING'S BARBER SHOP

Books - Novelties

9668 Jasper Avenue Phone 424-7576

Edmonton, Alberta, Canada

黃智理髮室

城點

本號最近辦到大批手工藝品，送禮佳品，電吹風筒，以及各種汽車唱帶，家庭唱帶，中國唱片，目錄印備函取必寄價錢最平，買十送一，門市郵購，一律歡迎。港製電風筒十一元，租國唱片十弍寸三元弍角，香港唱片十二寸四元五角，台灣唱片十二寸二元五角。

本號爲台灣麗歌唱片駐加國總代理，同業批發格外歡迎。

翡翠樓

JADE PALACE

252 E. PENDER ST.,

Tel. 684-3525

有香港名師 做特別小菜 有南北美点 爲僑胞服務 有享口福 有打牙祭